

Portable CD Player

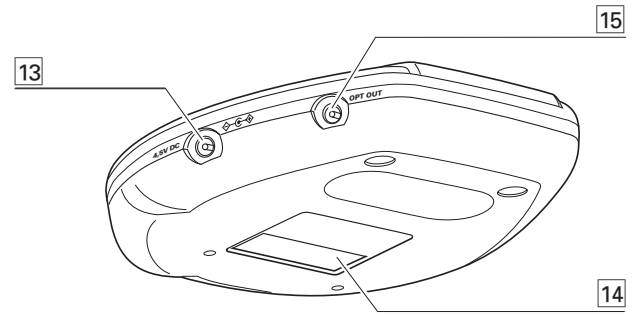
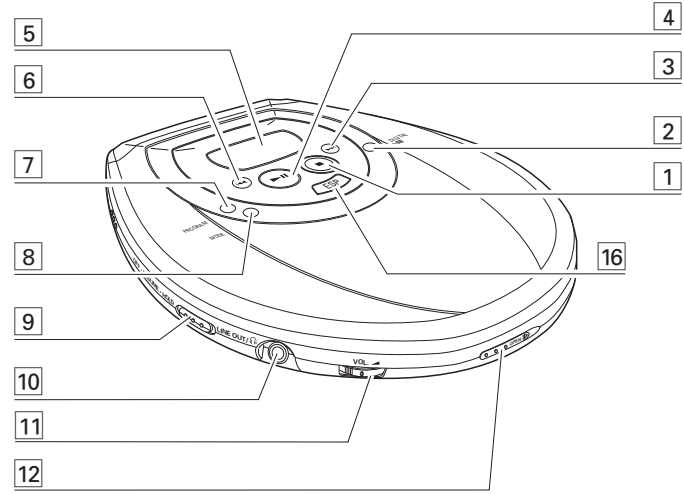
AZ 9235



Let's make things better.



PHILIPS



<b>Deutsch</b>	CD Spielen.....11–12
Bedienungselemente.....6	Besonderheiten.....13–18
Schnellstart.....7	Anschluß im Auto.....19
Stromversorgung.....8–10	Fehlerbehebung.....20–21
Kopfhörer.....10	Allgemeine Informationen.....22

Deutsch

<b>Nederlands</b>	Hoofdtelefoon.....28
Algemene informatie.....23	CD-weergave.....29–30
Bedieningstoetsen.....24	Voorzieningen.....31–36
Snelstart.....25	Aansluiting in de auto.....37
Voeding.....26–28	Oplossen van problemen.....38–39

Nederlands

<b>Italiano</b>	Riproduzione di CD.....45–46
Comandi.....40	Caratteristiche.....47–52
Avvio rapido.....41	Collegamento in automobile.....53
Alimentazione.....42–44	Ricerca guasti.....54–55
Cuffia.....44	Informazioni generali.....56

Italiano

<b>Svenska</b>	Hörlurar.....62
Allmän information.....57	CD-avspelning.....63–64
Funktionsknappar.....58	Funktioner.....65–70
Snabbstart.....59	In-car anslutning.....71
Elförsörjning.....60–62	Problemlösning.....72–73

Svenska

- 1 ■ .....arresta la riproduzione di CD, cancella un programma o spegne l'apparecchio
- 2 DIGITAL DBB...DIGITAL **D**YNAMIC **B**ASS **B**OOST attiva e disattiva l'accentuazione dei bassi
- 3 ►►.....salta e ricerca i brani del CD in avanti
- 4 ►||.....accende l'apparecchio, avvia ed interrompe la riproduzione di CD
- 5 .....display
- 6 ◀◀.....salta e ricerca i brani del CD indietro
- 7 PROGRAM.....programma i brani e revisiona il programma
- 8 MODE.....seleziona le diverse possibilità di riproduzione: **SHUFFLE**, **SHUFFLE REPEAT ALL**, **REPEAT**, **REPEAT ALL** e **SCAN**
- 9 RESUME.....memorizza l'ultima posizione riprodotta di un brano del CD  
**HOLD** ..... **blocca tutti i tasti**  
 OFF .....disattiva RESUME e HOLD
- 10 LINE OUT/🎧.....presa per cuffia 3,5 mm, presa per collegare l'apparecchio ad un altro ingresso audio analogo di un apparecchio supplementare, presa per telecomando (non in tutte le versioni)
- 11 VOL ◀.....regola il volume
- 12 OPEN ▶.....apre il coperchio del vano CD
- 13 4.5V DC .....presa per alimentatore esterno
- 14 .....targhetta dati
- 15 OPT OUT.....(non in tutte le versioni) presa per collegare il lettore CD ad un apparecchio digitale (ad es. un masterizzatore) con presa DIGITAL OPTICAL IN/AUX
- 16 ESP .....**ELECTRONIC SKIP PROTECTION** garantisce una riproduzione ininterrotta del CD indipendentemente da vibrazioni e urti

Nota: Dopo ogni operazione con i tasti il display si illumina per alcuni secondi (non in tutte le versioni).

**Questo apparecchio soddisfa i requisiti previsti dalle normative della Comunità Europea in materia di radiointerferenze.**



## ATTENZIONE

L'uso di comandi o regolazioni o l'esecuzione di procedure diverse da quelle illustrate nel presente manuale, può provocare un'esposizione pericolosa alle radiazioni od altra operazione non sicura.

## Batterie (fornite o disponibili come optional)

Con questo apparecchio è possibile utilizzare:

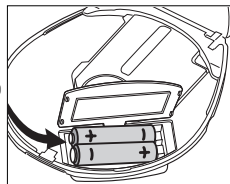
- batterie normali del tipo **LR6**, **UM3** o **AA** (preferibilmente Philips), oppure
- batterie alcaline del tipo **LR6**, **UM3** o **AA** (preferibilmente Philips).

*Note: – Non si devono utilizzare insieme batterie vecchie e nuove oppure batterie di tipo diverso.*

*– Rimuovere le batterie una volta scariche o quando si prevede di non utilizzare l'apparecchio per molto tempo.*

## Inserimento delle batterie

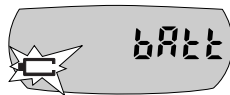
- 1 Premere **OPEN** ► per aprire il coperchio del vano CD.
- 2 Aprire il vano batterie ed inserire 2 batterie normali o alcaline.



## Indicazione batterie

Il simbolo delle batterie sul display è diviso in 3 sezioni indicanti la capacità approssimativa delle batterie.

- Se lampeggia e a display compare **BALE** le batterie sono scariche.



## Tempo medio di riproduzione delle batterie in condizioni normali

Tipo di batteria	ESP attivato	ESP disattivato
Normale	7 ore	6 ore
Alcalina	22 ore	19 ore
Batterie ECO-PLUS NiMH (non in tutte le versioni)	10 ore	9 ore

**Tutti i tipi di batterie contengono sostanze chimiche e devono quindi essere dispersi in modo idoneo.**

## Informazioni per batterie ECO-PLUS NiMH (solo per versioni fornite con batterie ECO-PLUS NiMH ricaricabili AY 3362)

La ricarica funziona solo su apparecchi con batterie ECO-PLUS NiMH ricaricabili AY 3362.

### Ricarica delle batterie ECO-PLUS NiMH a bordo

**1** La ricarica funziona solo su apparecchi con batterie ECO-PLUS NiMH ricaricabili AY 3362.

**2** Collegare l'adattatore di rete alla presa da 4.5V DC del lettore ed alla presa a parete.

→ Viene visualizzato il simbolo caricato con sezioni da 0-3 (a seconda del livello di caricamento) e a display compare **CHARGE**.



- La ricarica si interrompe quando si inizia la riproduzione oppure quando sono trascorse circa 7 ore.

**3** Quando le batterie sono cariche, viene visualizzato il simbolo e a display compare **FULL**.



*Note: – È normale che le batterie si scaldino durante la ricarica.*

*– Se le batterie si surriscaldano, la ricarica viene interrotta per circa 30 minuti e a display compare **HEAT**.*

*– Per garantire un'adeguata ricarica a bordo, controllare che i contatti siano puliti e che si stiano utilizzando solo batterie ECO-PLUS NiMH ricaricabili AY 3362.*

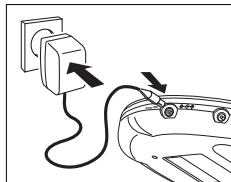
### Manipolazione della batteria ECO-PLUS NiMH ricaricabile

- Se si carica una batteria già carica o semiscarica, se ne diminuisce la vita utile. Pertanto, dopo aver utilizzato le batterie ECO-PLUS NiMH ricaricabili alcune volte, scaricarle completamente prima di ricaricarle.
- Per evitare un corto circuito, le batterie non devono venire a contatto con oggetti metallici.
- Quando le batterie si scaricano velocemente dopo la ricarica, ciò significa che i contatti sono sporchi o che è terminata la loro vita utile.

## Adattatore di rete (fornito o disponibile come optional)

Utilizzare solo l'adattatore AY 3170 (corrente continua 4,5 V/300 mA, polo positivo al pin centrale). Qualsiasi altro prodotto potrebbe danneggiare l'apparecchio.

- 1 Controllare che la tensione locale corrisponda alla tensione dell'adattatore di rete.
- 2 Collegare l'adattatore di rete alla presa da 4.5V DC del lettore ed alla presa a parete.

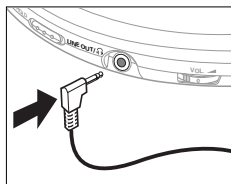


*Nota: Scollegare sempre l'adattatore quando non lo si usa.*

## Cuffia HE 545

- Collegare la cuffia fornita in dotazione alla presa LINE OUT/🔊.

*Nota: LINE OUT/🔊 può essere utilizzata anche per collegare il sistema HiFi (conduttore del segnale) oppure l'autoradio (cassetta adattatore o conduttore del segnale). In entrambi i casi, occorre impostare il volume del lettore CD alla posizione 8.*



## Usate la cuffia con intelligenza

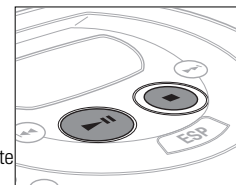
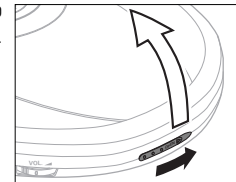
Sicurezza dell'udito: non tenere un volume molto alto in cuffia. Gli esperti di audiometria riferiscono che l'uso continuo ad alto volume può provocare danni permanenti all'udito.

Sicurezza stradale: non usare la cuffia mentre si guida un veicolo. Può costituire un pericolo e in molti paesi è illegale. Anche se la cuffia fosse del modello «aria aperta» che consente di ascoltare i rumori esterni, non si deve alzare eccessivamente il volume, tanto da non sentire più i rumori di ciò che accade intorno.

## Riproduzione di un CD

Questo lettore CD è in grado di riprodurre qualsiasi tipo di **Disco Audio**, come i CD scrivibili e quelli riscrivibili. Non si deve tentare di riprodurre CD-ROM, CDi, VCD, DVD o CD per computer.

- 1 Premere il cursore OPEN ►.  
→ Il coperchio si apre.
- 2 Inserire un CD audio, con il lato stampato rivolto verso l'alto, premendo leggermente sul centro del CD, in modo da inserirlo sul perno. Chiudere il coperchio premendolo.
- 3 Premere ►► per circa 1 secondo per accendere l'apparecchio ed iniziare la riproduzione del CD.  
→ Compaiono a display il numero del brano corrente e il tempo di riproduzione trascorso.

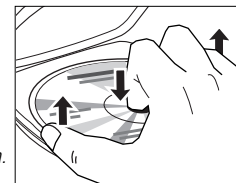


- Per interrompere la riproduzione premere ►►.  
→ A display lampeggia il tempo corrispondente al momento in cui la riproduzione è stata interrotta.
- Per proseguire la riproduzione premere di nuovo ►►.
- 4 Premere ■ per arrestare la riproduzione.  
→ A display compaiono il numero totale di brani e il tempo di riproduzione totale del CD.



- 5 Premere di nuovo ■ per spegnere l'apparecchio.

- Per togliere il CD, afferrarlo per il bordo e premere delicatamente sul perno sollevando contemporaneamente il CD.




*Nota: In assenza di qualsiasi attività, dopo un determinato periodo di tempo l'apparecchio si spegne automaticamente per risparmiare energia.*

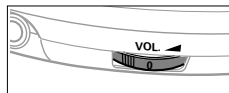
## Informazioni sulla riproduzione

- Se un CD scrivibile (CD-R) o un CD riscrivibile (CD-RW) non è correttamente registrato, compaiono a display **RF d 15**. In tal caso completare la masterizzazione usando **FINALIZE** (finalizza) sul proprio masterizzatore.
- Se si riproduce un CD riscrivibile (CD-RW), dopo aver premuto **▶||** passeranno da 3-15 secondi prima che inizi la riproduzione del suono.
- La riproduzione si interrompe se si solleva il coperchio del vano CD.
- Durante la lettura del CD, a display lampeggia **/ - / -**.

## Volume e bassi

### Regolazione del volume

- Per regolare il volume utilizzare il tasto VOL 



### Regolazione dei bassi

Si può scegliere fra i livelli di accentuazione dei bassi **dbb 1** e **dbb 2**.

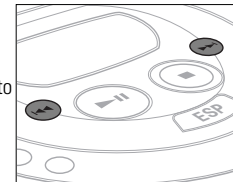
- 1 Premere più volte **DIGITAL DBB** fino a selezionare l'intensità dei bassi desiderata.  
→ **dbb 1** o **dbb 2** viene visualizzato per 2 secondi e a display compare **DBB**.
- 2 Per spegnere **dbb 1** o **dbb 2**, premere ripetutamente **DIGITAL DBB**  
→ **DBB** scompare.



## Selezione di un brano e ricerca

### Selezione di un brano durante la riproduzione

- Premere brevemente **◀◀** o **▶▶** una o più volte per saltare al brano corrente, precedente o seguente.  
→ La riproduzione prosegue con il brano selezionato e ne viene visualizzato il numero.



### Selezione di un brano quando la riproduzione è ferma

- 1 Premere brevemente **◀◀** o **▶▶** una o più volte.  
→ A display compare il numero del brano selezionato.
- 2 Premere **▶||** per avviare la riproduzione del CD.  
→ La riproduzione inizia con il brano selezionato.

### Ricerca di un passaggio durante la riproduzione

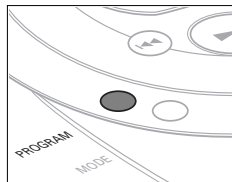
- 1 Tenere premuto **◀◀** o **▶▶** per trovare un passaggio particolare avanti o indietro.  
→ La ricerca ha inizio e la riproduzione prosegue a basso volume. Dopo 2 secondi la ricerca prosegue a velocità maggiore.
- 2 Rilasciare il pulsante una volta raggiunto il passaggio desiderato.  
→ La riproduzione normale prosegue esattamente da questa posizione.

*Note:* – Durante **SCAN** la ricerca non è possibile.  
– Durante le modalità **SHUFFLE**, **SHUFFLE REPEAT ALL**, **REPEAT** o durante la riproduzione di un programma, la ricerca è possibile solo all'interno del brano particolare.

## Programmazione di numeri di brano

È possibile selezionare e memorizzare fino a 99 brani in una sequenza di propria scelta. Qualsiasi brano può essere memorizzato più di una volta.

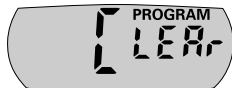
- 1 Quando la riproduzione è ferma, selezionare un brano con ◀◀ o ▶▶.
  - 2 Premere PROGRAM per memorizzare il brano.  
→ PROGRAM si illumina e vengono visualizzati il numero del brano programmato e P con il numero totale dei brani memorizzati.
  - 3 Procedere in questo modo per selezionare e memorizzare tutti i brani desiderati.
  - 4 Premere ▶▶ per iniziare la riproduzione dei brani selezionati.  
→ Compare PROGRAM e la riproduzione inizia.
- Per revisionare il programma tenere premuto PROGRAM per più di 2 secondi.  
→ A display compaiono in sequenza tutti i brani memorizzati.



*Note:* – Se si preme PROGRAM quando non vi sono brani selezionati, compare a display **5 E L E C T**.  
– Se si tenta di memorizzare più di 99 brani, a display comparirà la scritta **F U L L**.

## Cancellazione del programma

- 1 Se necessario premere ■ per arrestare la riproduzione.
- 2 Premere ■ per cancellare il programma.  
→ Viene visualizzato una volta **E L E C T**, PROGRAM scompare ed il programma è cancellato.

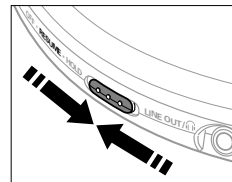


*Nota:* Il programma viene cancellato anche se  
– si interrompe l'alimentazione elettrica,  
– si apre il coperchio del vano CD,  
– l'apparecchio si spegne automaticamente.

## Memorizzazione dell'ultima posizione riprodotta – RESUME

È possibile memorizzare l'ultima posizione riprodotta. Quando si fa partire l'apparecchio, la riproduzione prosegue dal punto in cui era stata interrotta.

- 1 Attivare la funzione RESUME spostando il cursore su RESUME durante la riproduzione.  
→ Compare RESUME.
- 2 Premere ■ in qualsiasi momento per arrestare la riproduzione.
- 3 Premere ▶▶ in qualsiasi momento per riprendere la riproduzione.  
→ Compare RESUME e la riproduzione continua dalla posizione in cui era stata arrestata.

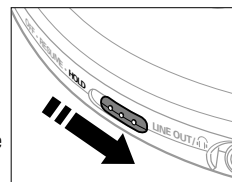


- Per disattivare RESUME, portare il cursore su OFF.  
→ RESUME scompare.

## Blocco di tutti i tasti – HOLD

È possibile bloccare i tasti dell'apparecchio. Quando un tasto verrà premuto, non si avrà alcuna azione.

- 1 Per attivare HOLD, portare il cursore su HOLD.  
→ Ora tutti i pulsanti sono bloccati. Ogni volta che si preme un tasto, a display compare **H O L D**. Se l'apparecchio viene spento, **H O L D** viene visualizzato solo quando viene premuto ▶▶.
- 2 Per disattivare HOLD, portare il cursore su OFF.

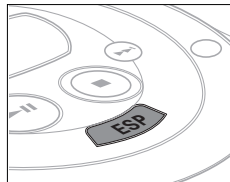




*Nota:* Quando si disattiva HOLD portando il cursore su RESUME e si riavvia l'apparecchio, la riproduzione prosegue dal punto in cui era stata arrestata.



## ESP

Con un lettore CD tradizionale si sarà notato che la musica si interrompe ad esempio quando si corre. La funzione **ELECTRONIC SKIP PROTECTION** impedisce la perdita del suono provocata dalle vibrazioni luminose e dagli urti, garantendo una riproduzione ininterrotta. Ma ESP non impedisce le interruzioni della riproduzione quando si corre velocemente. ESP inoltre non protegge l'apparecchio dai **danni** che può subire **cadendo!**

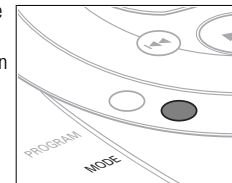


- Premere ESP durante la riproduzione per attivare la protezione antiurto.
  - Compare  e la protezione è attivata.
- Per disattivare la protezione antiurto, premere di nuovo ESP.
  -  scompare e la protezione antiurto è disattivata.

## Selezione di diverse possibilità di riproduzione – MODE

È possibile riprodurre i brani in ordine casuale, ripetere un brano o l'intero CD e riprodurre i primi secondi dei brani.

- 1 Premere MODE durante la riproduzione tutte le volte necessarie per far comparire a display:
  - **SHUFFLE**: Tutti i brani del CD vengono riprodotti in ordine casuale finché non siano stati tutti riprodotti una volta.
  - **SHUFFLE REPEAT ALL**: Tutti i brani vengono riprodotti ripetutamente in ordine casuale.
  - **REPEAT**: Il brano corrente viene riprodotto ripetutamente.
  - **REPEAT ALL**: Tutto il CD viene riprodotto ripetutamente.
  - **SCROLL**: Vengono riprodotti in sequenza i primi 10 secondi di ognuno dei brani restanti.



- 2 Dopo 2 secondi ha inizio la riproduzione nel modo prescelto.
  - Per tornare alla riproduzione normale, premere MODE finché non scompare l'indicazione a display.

### Telecomando (non in tutte le versioni)

Utilizzare il telecomando con cavo AY 3767. I tasti sul telecomando hanno le stesse funzioni dei tasti presenti sul lettore CD.

- 1 Se necessario premere ■ una o due volte fino a spegnere l'apparecchio.
- 2 Collegare bene il telecomando alla presa LINE OUT/🔊 e la cuffia alla presa del telecomando.
- 3 Abbassare il volume con VOL ◀ sul telecomando e impostare VOL ▶ sul lettore CD alla posizione 8.

### Presca ottica (disponibile non in tutte le versioni)

È possibile collegare il lettore CD ad un apparecchio digitale (ad es. un masterizzatore) con la presa DIGITAL OPTICAL IN/AUX.

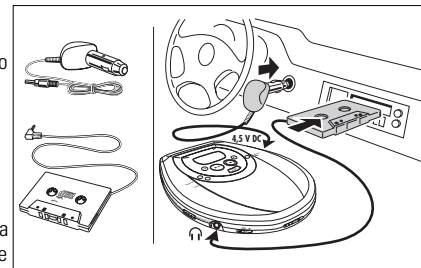
- 1 Utilizzare l'adattatore di rete, disattivare ESP ed abbassare il volume dell'apparecchio che deve essere collegato.
  - 2 Collegare un cavo ottico o un conduttore del segnale alla presa OPT OUT del lettore CD e alla presa DIGITAL OPTICAL IN/AUX dell'altro apparecchio.
- Per regolare il volume e il suono, utilizzare i comandi dell'apparecchio collegato.

*Note: – Per collegamenti analoghi utilizzare la presa LINE OUT/🔊.*

*– La riproduzione tramite OPT OUT non funziona se il lettore è alimentato a batteria.*

### Uso in automobile (materiali forniti o disponibili come optional)

Utilizzare solo il convertitore di tensione per automobile AY 3545 (4,5 V CC, polo positivo al pin centrale) e la cassetta adattatore per auto AY 3501. Qualsiasi altro prodotto potrebbe danneggiare l'apparecchio.



- 1 Collocare il lettore CD su una superficie orizzontale, stabile e non soggetta a vibrazioni. Accertarsi che si tratti di un luogo sicuro, dove l'apparecchio non costituisca un pericolo o un ostacolo per il conducente e i passeggeri.
  - 2 Collegare la spina CC del convertitore di tensione alla presa 4.5V DC del lettore CD **(vale solo per batteria auto a 12 V messa a terra negativa).**
  - 3 Inserire il convertitore di tensione nella presa dell'accendisigaro. Se necessario, pulire la presa dell'accendisigaro per garantire un contatto elettrico soddisfacente.
  - 4 Abbassare il volume e collegare la spina della cassetta adattatore alla presa LINE OUT/🔊 del lettore CD.
  - 5 Introdurre la cassetta con attenzione nel vano cassette dell'autoradio.
  - 6 Accertarsi che il cavo non sia di intralcio nella guida.
  - 7 Avviare il lettore CD, portare VOL ▶ alla posizione 8 e regolare il suono utilizzando i comandi dell'autoradio.
- Staccare sempre il convertitore di tensione dalla presa dell'accendisigaro quando non si usa il lettore CD.

*Note: – Evitare condizioni di eccessivo calore dovute al riscaldamento dell'auto o alla luce diretta del sole (ad es. nell'auto parcheggiata al sole, d'estate).*

*– Se l'autoradio dispone di una presa LINE IN, è preferibile usare questa presa per il collegamento dell'autoradio, anziché la cassetta adattatore. Collegare il conduttore del segnale a questa presa LINE IN ed alla presa LINE OUT/🔊 del lettore CD.*

## AVVERTENZA

**Non si deve cercare in nessun caso di riparare personalmente l'apparecchio, poiché così facendo si farà decadere la garanzia.**

Problema	Possibile causa	Soluzione
<b>Manca l'alimentazione, la riproduzione del CD non parte</b>	<b>Batterie</b>	
	Batterie inserite in modo non corretto	Inserire correttamente le batterie.
	Batterie scariche.	Sostituire le batterie.
	I pin dei contatti sono sporchi.	Pulire con un panno.
	<b>Adattatore di rete</b>	
	Collegamento allentato	Collegare bene l'adattatore.
	<b>Uso in auto</b>	
	L'accendisigaro non riceve alimentazione quando l'accensione è disattivata.	Attivare la funzione di accensione o inserire le batterie.
<i>n F d 15 C</i> <b>indicazione</b>	Il CD-R o il CD-RW non è stato registrato correttamente.	Usare FINALIZE sul masterizzatore per completare la registrazione.
<i>n o d 15 C</i> <b>indicazione</b>	Il CD è segnato o sporco.	Sostituire o pulire il CD.
	Manca il CD oppure il CD non è inserito correttamente.	Inserire un CD con l'etichetta in alto.
	La lente del laser è appannata.	Attendere che la lente torni pulita.
<b>Indicazione Hold e/o nessuna reazione all'azionamento dei tasti</b>	<b>HOLD è attivato.</b>	<b>Disattivare HOLD.</b>
	Scarica elettrostatica	Scollegare l'apparecchio dall'alimentatore o estrarre le batterie per alcuni secondi.

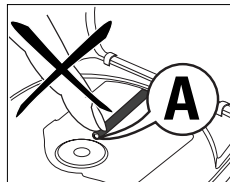
Se si verifica un guasto, scorrere la lista di controllo riportata di seguito prima di far riparare l'apparecchio.

Se non si è in grado di risolvere un problema seguendo questi suggerimenti, rivolgersi al rivenditore o al centro di assistenza.

Problema	Possibile causa	Soluzione
<b>Il CD salta dei brani.</b>	Il CD è danneggiato o sporco.	Sostituire o pulire il CD.
	<b>RESUME, SHUFFLE o PROGRAM</b> sono attivi.	Disattivare <b>RESUME, SHUFFLE o PROGRAM</b> .
<b>Non c'è suono o il suono è di cattiva qualità</b>	PAUSE è attivato.	Premere ►II.
	Collegamenti allentati, sporchi o non corretti	Controllare e pulire i collegamenti.
	Il volume non è regolato.	Regolare il volume.
	Malfunzionamento dovuto alla vicinanza di cellulari in funzione	Tenere il lettore lontano da cellulari in funzione.
	Forti campi magnetici vicino al lettore	Cambiare la posizione del lettore o i collegamenti.
	<b>Uso in auto</b>	
	Cassetta adattatore inserita in modo non corretto.	Lasciare che il lettore CD la cassetta.
	Temperatura all'interno dell'auto troppo alta o troppo bassa.	Lasciare che il lettore CD si ambienta alla temperatura.
	Accendisigaro o presa accendisigaro troppo sporchi	Pulire l'accendisigaro o la presa corrispondente.
	Direzione di riproduzione errata dell'autoreverse del lettore di cassette	Cambiare la direzione dell'autoreverse.

## Letture CD e manipolazione dei CD

- Non toccare la lente (A) del lettore CD.
- Non esporre l'apparecchio, le batterie o i CD a pioggia e umidità, sabbia o calore eccessivo (provocato da caloriferi o dalla diretta luce del sole).
- Il lettore CD può essere pulito con un panno morbido che non lascia peluzzi, leggermente inumidito. Non usare detersivi, perché potrebbero avere effetto corrosivo.
- Per pulire il CD, passare con un panno morbido che non lascia peluzzi in linea retta dal centro verso il bordo. Un detersivo può danneggiare il disco! Non scrivere mai su un CD o applicarvi adesivi.
- La lente può appannarsi quando l'apparecchio viene spostato improvvisamente da un ambiente freddo ad un ambiente caldo. In queste condizioni non è possibile riprodurre un CD. Lasciare il CD in un ambiente caldo fino a totale evaporazione dell'umidità.
- La presenza di cellulari in funzione nelle vicinanze del lettore CD può provocare disturbi di funzionamento.
- Non far cadere l'apparecchio, perché potrebbe danneggiarsi.

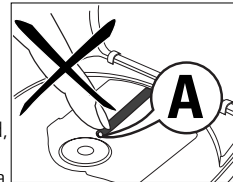


## Informazioni sulla tutela dell'ambiente

- Tutto il materiale d'imballaggio superfluo è stato eliminato. Abbiamo fatto il possibile per rendere l'imballaggio facilmente suddivisibile in due singoli materiali: cartone (scatole) e polietilene (sacchetti, foglio protettivo in schiuma di lattice).
- L'apparecchio è costituito da materiali che possono essere riciclati se disassemblati da una società specializzata. Osservare le leggi vigenti in materia di eliminazione dei materiali da imballaggio, delle batterie scariche e dei vecchi apparecchi.

## Hantering av CD-spelare och CD-skivor

- Rör inte vid CD-spelarens lens (A).
- Undvik att utsätta spelaren, batterier eller CD-skivor för fukt, regn, sand eller extrem värme (orsakat av värmeelement eller direkt solljus).
- Du kan rengöra CD-spelaren med en mjuk, lätt fuktad, linnefri trasa. Använd för all del inte några rengöringsmedel vid rengörandet, eftersom de kan ha en frätande effekt.
- När du rengör CD-skivan, dra den mjuka och linnefria trasan i en rak linje från CD-skivans mitt till skivans kant. Rengöringsmedel kan skada CD-skivan! Skriv eller fäst aldrig något klistermärke på CD-skivan.
- Linsen kan få imma när CD-spelaren hastigt förflyttas från en kall till en varm omgivning. Om så är fallet, låt CD-spelaren stå i en varm omgivning ett tag, så avdunstar fukten.
- Påslagna mobiltelefoner, som finns i närheten av CD-spelaren, kan förorsaka störningar.
- Tappa inte spelaren i marken golvet, eftersom detta kan skada apparaten.



## Miljöupplysningar

- Användningen av allt miljöfarligt förpackningsmaterial undveks medvetet. Vi har gjort vårt yttersta för att förpackningen lätt skall kunna hanteras vid källsorteringen. Det handlar om två olika material: papp (kartong) och polytelen (påsar, skyddande skumgummi).
- Din utrustning är återvinningsbar. Notera dock att spelaren endast kan återvinnas om den plockas isär av ett kvalificerat företag. Ta hänsyn till de regler som gäller i ditt land/din region beträffande avfallshanteringen av förpackningsmaterial, förbrukade batterier och gammal utrustning.

### **Klass 1 laserapparat**

**Varning!** Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.